

---

# Reparaturhandbuch Ro 80

Das vorliegende neue Reparaturhandbuch ist als

## **echtes Nachschlagewerk**

d. h. frei von Ballast, vor allem für den Mann

## **am Arbeitsplatz**

geschaffen.

Der Inhalt ist nicht mehr nach Baugruppen gegliedert sondern praxisgerecht

## **mit einem Stichwortregister**

versehen, mit dessen Hilfe in kürzester Zeit jede erforderliche Anweisung zu finden ist.

Reparaturanleitungen sind mit vielen Bildern und knappen Text gezeigt beschrieben

## **Sonderwerkzeuge**

sind nur in ihrer Anwendung gezeigt.

Mit einem neuen Informationsmittel, den

## **„Technischen Änderungen Ro 80“**

die für jedes Handbuch kostenlos geliefert werden bleibt das Handbuch bis zum Neudruck

## **immer aktuell**

Dieses Informationsmittel wird

## **fortlaufend numeriert**

und ist in der unteren rechten Ecke mit einem

## **vorgummierten, abtrennbarem Abschnitt**

versehen.

Dieser Abschnitt ist nach gründlichen Studium der „Technischen Änderungen“ auf die angegebene Seite des Handbuches zu kleben; die Mitteilung selbst in dem zum Lieferumfang des Handbuches gehörenden Hefter abzulegen.

Im Bedarfsfalle kann an Hand der Nummer auf dem eingeklebten Abschnitt die Information gefunden und dann der gesamt Umfang der Information nachgelesen werden.

Damit bleibt Ihr gebundenes Reparaturhandbuch Ro 80 bis zum Neudruck immer das aktuelle Nachschlagewerk.

Wir hoffen, damit für Sie ein Hilfsmittel geschaffen zu haben, das gleichermaßen am Arbeitsplatz, für Schulung und zum Selbststudium geeignet ist.

Wir wünschen viel Erfolg!

AUDI NSU AUTO UNION AG

Kundendienst

## Stichwortverzeichnis

### A

Abgasentgiftungsanlage . . . . .	3
Abgasentgiftungsanlage überprüfen . . . . .	3/193
Abschirmbleche (Auspuffanlage) wechseln . . . . .	70
Abtriebswelle (Getriebe) – Einzelteile . . . . .	123
Abtriebswelle (Getriebe) zerlegen, überholen und zusammenbauen . . . . .	124–127
Abtriebswelle (Getriebe) zusammenbauen . . . . .	125–127
Achse für Parksperrklinke ersetzen . . . . .	116
Achse für Rückwärtsgangrad ersetzen . . . . .	116
Achse für Zwischenrad (Motor) ersetzen . . . . .	32
Achsträger mit Gelenkwelle aus- und einbauen . . . . .	216
Achsträger, Gelenkwelle, Radnabe alt/neu . . . . .	217
Achsträger (Temperguß) überholen . . . . .	217–220
Achsträger (Aluminium) überholen . . . . .	217/221–222
Aggregatdeckel ab- und anbauen . . . . .	18/49
Anlasser aus- und einbauen . . . . .	104/178
Anlasser – Einzelteile . . . . .	175
Anlasser überholen . . . . .	175–177
Antriebsrad für Tachometer ersetzen . . . . .	137
Antriebswelle (Getriebe) – Einzelteile . . . . .	118
Antriebswelle (Getriebe) zerlegen, überholen und zusammenbauen . . . . .	119–121
Antriebswelle (Getriebe) zusammenbauen . . . . .	120–121
Anzugsdrehmomente – Übersicht . . . . .	318
Arbeitszylinder (Lenkung) ersetzen . . . . .	197–198
Arbeitszylinder (Lenkung) neu lagern . . . . .	198–200
Auspuffanlage (abgasentgiftete Ausführung) ersetzen . . . . .	71–73
Auspuffanlage (nicht abgasentgiftete Ausführung) ersetzen . . . . .	68–70

### B

Beleuchtungsanlage . . . . .	259–262
Belüftungsmembrane (Steuerventil) überholen . . . . .	187–188
Blasrohreinsatz (abgasentgiftete Ausführung) reinigen . . . . .	32
Bremsanlage . . . . .	240–254
Bremsanlage entlüften . . . . .	249–250
Bremsbacken (Handbremse) aus- und einbauen . . . . .	233–235/247
Bremsbacken (Handbremse) einstellen . . . . .	247
Bremsbelagstärke der Scheibenbremse prüfen (im Fahrzeug) . . . . .	245
Bremsbeläge wechseln . . . . .	245
Bremskraftregler wechseln . . . . .	249
Bremskraftregler einstellen . . . . .	248
Bremskraftverstärker aus- und einbauen . . . . .	240
Bremsscheibe prüfen und evtl. nacharbeiten . . . . .	253
Bremspedal einstellen . . . . .	244

### C

CO-Anteil im Abgas messen/einstellen (Siehe Leerlauf einstellen) . . . . .	83–85
--	-------

### D

Dichtelemente sind auszuwechseln wenn . . . . .	30–31
Dichtring in Festsattel – Zylinderbohrung erneuern . . . . .	246–247
Dichtringe für Mantel, Antriebs- und Endseite . . . . .	40–41
Dichtung Seitenteil – Antriebsseite ermitteln . . . . .	35
Differential zerlegen, überholen und zusammenbauen . . . . .	134–153
Differentialdeckel – Einzelteile . . . . .	135
Drehmomentwandler alt/neu . . . . .	155/159
Drehmomentwandler prüfen und ausmessen . . . . .	155–157
Drehstromlichtmaschine (Generator) aus- und einbauen . . . . .	13/57
Drehstromlichtmaschine teilweise überholen . . . . .	57
Drosselklappenspalt prüfen ggf. einstellen (Vergaseranlage 32 DDITS) . . . . .	101
Drosselklappenspalt Stufe I einstellen (Vergaser 18/32 HHD) . . . . .	93
Drosselklappenspalt Stufe II synchronisieren (Vergaseranlage 18/32 HHD) . . . . .	92

<b>E</b>	
Einblasluftleitungen (abgasentgiftete Ausführung) ab- und anbauen . . . . .	11/58
Einsatzpunkt Beschleunigungspumpen prüfen ggf. einstellen (Vergaseranlage 18/32 HHD) . . . . .	94
Einsatzpunkt Drosselklappen Stufe II prüfen ggf. einstellen (Vergaseranlage 18/32 HHD) . . . . .	94
Einstellung der Abtriebswelle (Getriebe) . . . . .	142–144
Einstellung des Differentials . . . . .	141–153
Einspritzmenge und -richtung prüfen und einstellen (Vergaseranlage 32 DDITS) . . . . .	99–100
Elektr. Kraftstoffpumpe ersetzen (abgasentgiftete Ausführung) . . . . .	194
Exzenterwelle – Kolbenlagerbuchse alt/neu . . . . .	36
<b>F</b>	
Faltenbalg der Gelenkwelle wechseln . . . . .	223–225
Federbein vorn aus- und einbauen . . . . .	227
Federbein alt/neu . . . . .	228
Federbein überholen . . . . .	229–230
Federbein hinten wechseln . . . . .	237
Fensterrahmen einstellen . . . . .	282
Festsattel vorn ausbauen . . . . .	106
Flanbloc für Traverse wechseln . . . . .	238
Flanbloc – Querlenker auswechseln . . . . .	214
Flanbloc – Schräglenker wechseln . . . . .	237
Flansch (Kupplung – Wandler) alt/neu . . . . .	159
Frontscheibe aus- und einbauen . . . . .	286
Führungsgelenk auswechseln . . . . .	214
<b>G</b>	
Geänderter Mantel – 1-Kerzen-Motor . . . . .	41
Gegengewicht (Keilriemenscheibe) aus- und einbauen . . . . .	14/49
Gelenkwellen – Schrägkugellager (Tempergußachsträger) alt/neu . . . . .	219–220
Gelenkwelle alt/neu . . . . .	217
Generator aus- und einbauen . . . . .	13/57
Generator teilweise überholen . . . . .	57
Getriebe ausbauen . . . . .	104–109
Getriebe zerlegen, überholen und zusammenbauen . . . . .	110–133
Getriebe zusammenbauen . . . . .	127–133
Getriebe einbauen . . . . .	169–178
Getriebe – Lagerelemente aus- und einbauen . . . . .	134
Getriebeöl ablassen . . . . .	107
Getriebeöl einfüllen . . . . .	178
Getriebeweilen ausdrücken . . . . .	115
Getriebegehäusedeckel ab- und anbauen . . . . .	112/131
Getrieberad I. Fahrstufe einbauen . . . . .	126
Getrieberad II. Fahrstufe aufpressen . . . . .	125
Getrieberad III. Fahrstufe aufpressen . . . . .	125
Gewichtsgruppierung – Kolben . . . . .	28
Grundeinstellung u. Überprüfung (Vergaseranlage 18/32 HHD) (Vergaser ausgebaut) . . . . .	92–94
Grundeinstellung u. Überprüfung (Vergaseranlage 32 DDITS) (Vergaser ausgebaut) . . . . .	99–103
Gummielemente für Federbein vorn ersetzen . . . . .	227
Gummielemente für Federbein hinten wechseln . . . . .	237
<b>H</b>	
Handbremse einstellen . . . . .	253
Handbremshebel ersetzen . . . . .	254
Handbremshebel alt/neu . . . . .	254
Handbremsseilzug ersetzen . . . . .	253
Hauptbremszylinder – Einzelteile . . . . .	241
Hauptbremszylinder überholen . . . . .	240–244
Hauptschalldämpfer (abgasentgiftete Ausführung) ersetzen . . . . .	72
Hauptventil (Steuerventil) überholen . . . . .	185–186
Heckscheibe aus- und einbauen . . . . .	285–286
Heizgerät aus- und einbauen . . . . .	277–278

HKZ-Anlage überprüfen . . . . .	190–192
Hohlrad aus- und einbauen . . . . .	24/29
Hydrauliköl für Lenkhilfe einfüllen und Hydrauliksystem entlüften . . . . .	75
Hydraulikpumpe (Lenkhilfe) aus- und einbauen . . . . .	13/55

**I**

Instrumentenbrett aus- und einbauen . . . . .	254
---	-----

**K**

Kegelradantrieb einstellen . . . . .	141–153
Kegelrollenlager (Differential) ersetzen . . . . .	137
Kegelrollenlager (Radnabe hinten) auswechseln . . . . .	252
Klirrgeräusche an der Vorderfeder beseitigen . . . . .	231
Kolben aus- und einbauen . . . . .	22/37
Kolben überholen . . . . .	23–31
Kolben sind auszuwechseln wenn . . . . .	25–26
Kolbenbeschleunigungspumpe säubern bzw. ersetzen (Vergaseranlage 32 DDITS) . . . . .	99
Kolbenlagerbuchse aus- und einpressen . . . . .	25/26
Kolbenstellung (Festsattel) überprüfen . . . . .	246
Kontakt im Wählbereichhebel einstellen . . . . .	182
Kopfstütze zerlegen und zusammenbauen . . . . .	295
Kraftstoffniveau prüfen ggf. einstellen (Vergaseranlage 32 DDITS) . . . . .	81–82
Kraftstofftank aus- und einbauen . . . . .	195
Kraftstoffpumpenausführungen – Übersicht – . . . . .	194
Kraftstoffpumpe (mechanisch) aus- und einbauen . . . . .	17/51
Kraftstoffpumpe (mechanisch) überholen . . . . .	50–51
Kraftstoffpumpe (elektrisch) ersetzen . . . . .	194
Kugel für Wählbereichhebel auswechseln . . . . .	180
Kugellager für Getriebewellen ersetzen . . . . .	116
Kugellager – Exzenterwelle ersetzen . . . . .	21/44
Kupplung, ausbauen, zerlegen und zusammenbauen . . . . .	158–167
Kupplungsspiel einstellen . . . . .	172
Kühflüssigkeit ablassen . . . . .	4
Kühlsystem spülen . . . . .	73
Kühlsystem entlüften . . . . .	73/74

**L**

Lager im Arbeitszylinder (Lenkung) ersetzen . . . . .	198–200
Lager im Aluachsträger ersetzen . . . . .	221–222
Lager im Tempergußachsträger ersetzen . . . . .	218
Lagerbock für Lenkzwischenhebel neu lagern bzw. ersetzen . . . . .	202
Lagerbock für Traverse – Karosserie wechseln . . . . .	238
Lagerflansch aus- und einbauen (Motor zerlegt) . . . . .	33/36
Lagerflansch – Abtriebsseite ersetzen (Motor ausgebaut, nicht zerlegt) . . . . .	34
Lagerbuchse im Lagerflansch ersetzen . . . . .	35
Lagerflansch – Kolben alt/neu . . . . .	33
Leerlaufgetriebeschalter prüfen . . . . .	193
Leerlauf prüfen und einstellen . . . . .	83–85
Leitradaufnahme (Wandler – Kupplung) alt/neu . . . . .	159
Lenk-, Zünd-, Anlaßschloß aus- und einbauen . . . . .	210
Lenkgehäuse mit Drehkolbenventil aus- und einbauen . . . . .	203–205
Lenkhebel aus- und einbauen . . . . .	214
Lenkhebel alt/neu . . . . .	214
Lenkung – Aufbau . . . . .	196
Lenkung einstellen . . . . .	208
Lenkung zerlegen, überholen und zusammenbauen . . . . .	206–208
Lenksystem entlüften . . . . .	75
Lenkzwischenhebel neu lagern bzw. ersetzen . . . . .	201
Luftfilter aus- und einbauen . . . . .	6/65
Luftpumpe aus- und einbauen . . . . .	14/55
Luftpumpe teilweise überholen . . . . .	55
Lüfterflügel mit Kupplung aus- und einbauen . . . . .	9/61

**M**

Magnetschalter (Anlasser) ersetzen . . . . .	173
Mantel aus- und einbauen . . . . .	22/40
Mantel ist zu wechseln wenn . . . . .	31–32
Mittelarmlehne zerlegen und zusammenbauen . . . . .	295
Motor ausbauen . . . . .	4–11
Motor zerlegen, überholen und zusammenbauen . . . . .	13–59
Motor einbauen . . . . .	60–66
Motor mit Getriebe aus- und einbauen . . . . .	109
Motor- und Wandler-Ölkreislauf . . . . .	19
Motor zusammenbauen . . . . .	36–59
Motorgehäuseschrauben . . . . .	43
Motorhaube ab- und anbauen . . . . .	4/66
Motoröl ablassen . . . . .	5
Motoröl einfüllen . . . . .	73

**N**

Nachschalldämpfer ersetzen (abgasentgiftete Ausführung) . . . . .	73
Nebelscheinwerfer aus- und einbauen . . . . .	261
Neue Abwälzfeder mit geänderten Federteller . . . . .	231

**O**

Öldosierpumpe aus- und einbauen . . . . .	17/51
Öldosierpumpe einstellen . . . . .	52
Öldosierpumpe alt/neu . . . . .	51
Ölfilter wechseln . . . . .	18
Ölfilterdeckel ab- und anbauen . . . . .	18/47
Ölfilterdeckel alt/neu . . . . .	46–47
Ölkühler aus- und einbauen . . . . .	21/45
Ölpumpe mit Ölrohr aus- und einbauen . . . . .	21/46
Ölpumpe überholen . . . . .	45–46

**P**

Parksperre aus- und einbauen . . . . .	113/128
Prüfen und Ausmessen des Drehmomentwandlers . . . . .	155–157

**Q**

Querlenker aus- und einbauen . . . . .	212–213
Querlenker alt/neu . . . . .	213
Querstabilisator aus- und einbauen . . . . .	213

**R**

Radaufhängung vorn – Querlenker aus- und einbauen . . . . .	212–213
Radaufhängung hinten – Schräglenker wechseln . . . . .	233–235
Radlagerspiel (Hinterrad) einstellen . . . . .	233
Radialdichtring in Aggregatdeckel einpressen . . . . .	47
Radialdichtring in Lagerflansch einpressen . . . . .	35
Radialdichtring und Lageraußenring (Differentialdeckel) ersetzen . . . . .	136
Radialdichtring Getriebedeckel ersetzen . . . . .	116
Radnabe alt/neu . . . . .	217
Reaktor ersetzen . . . . .	72
Reduzierventil (Steuerventil) überholen . . . . .	186–187
Reflektoren auswechseln . . . . .	260–261
Reparaturlösung – vordere Auspuffrohre ersetzen . . . . .	69
Rückenlehne für Vordersitz zerlegen und zusammenbauen bis Fahrgestell-Nr. 0831 000 387 . . . . .	293–294
Rückenlehne für Vordersitz zerlegen und zusammenbauen ab Fahrgestell-Nr. 0831 000 388 . . . . .	298–300
Rückenlehne Hintersitz zerlegen und zusammenbauen . . . . .	294
Rückleuchte aus- und einbauen. . . . .	262
Rückschlagventil (Steuerventil) überholen . . . . .	188
Rücksitz zerlegen und zusammenbauen . . . . .	295
Rückwärtsgang-Arretierung aus- und einbauen . . . . .	112



Trägerscheibe (Wandler-Kupplung) alt/neu . . . . .	159
Traverse wechseln (Hinterachse) . . . . .	238
Türen vorn . . . . .	280–283
Türen vorn aus- und einbauen . . . . .	283
Türen vorn einstellen . . . . .	283
Türschloß aus- und einbauen . . . . .	282–283
Türscheibe und Parallelarmheber aus- und einbauen . . . . .	280–281
Türverkleidung aus- und einbauen . . . . .	280
Türen hinten aus- und einbauen . . . . .	284
Türen hinten einstellen . . . . .	284
<b>U</b>	
Umbau der Auspuffanlage von Zweirohr- auf Einrohrausführung (nur abgasentgiftete Ausführung) . . . . .	70
Umlenkhebel prüfen u. einstellen (Vergaseranlage 32 DDITS (Vergaser eingebaut) (Vergaser ausgebaut) . . . . .	80 100
Umschaltventile anschließen . . . . .	58–59/62
Unterbrecherkontakt ersetzen und einstellen . . . . .	75–76
Unterdruckdose ersetzen . . . . .	54
Unterdruckschläuche (Abgasentgiftungsanlage) aufstecken . . . . .	58/59
<b>V</b>	
Vakuumpumpe aus- und einbauen . . . . .	17/50
Vakuumpumpe überprüfen . . . . .	50
Verbindungsgestänge Stufe I einstellen . . . . .	92
Vergaser synchronisieren . . . . .	84
Vergaser mit Saugrohr ab- und anbauen . . . . .	18/50
Vergaseranlage 32 DDITS zerlegen, reinigen, überprüfen und zusammenbauen . . . . .	97–103
Vergaseranlage 18/32 HHD überprüfen ggf. einstellen (Vergaser ausgebaut) . . . . .	86–96
Vergaseranlage 18/32 HHD – Reparaturlösung – Verbesserung des Kaltstarts unter ca. –15° C. . . . .	96
Vergaseranlage 18/32 HHD – Reparaturlösung – Übergangsfehler beim Beschleunigen . . . . .	95
Vergaseranlage 18/32 HHD – Dichtungen . . . . .	94
Verschleiß der Synchronringe prüfen . . . . .	120/125
Vordersitz zerlegen und zusammenbauen (bis Fahrgestell-Nr.: 0831 000 387) . . . . .	292–294
Vordere Rückenlehne zerlegen u. zusammenbauen (bis Fahrgestell-Nr.: 0831 000 387) . . . . .	293–294
Vordersitzaufnahmen (Gleitrahmen) links und rechts aus- und einbauen . . . . .	294
Vordersitz zerlegen und zusammenbauen (ab Fahrgestell-Nr.: 0831 000 388) . . . . .	296–300
Vordere Rückenlehne zerlegen u. zusammenbauen (ab Fahrgestell-Nr.: 0831 000 388) . . . . .	298–300
Vor- und Nachschalldämpfer ersetzen (nicht abgasentgiftete Ausführung) . . . . .	69
Vorschalldämpfer ersetzen (abgasentgiftete Ausführung) . . . . .	72
<b>W</b>	
Wählbereichhebel aus- und einbauen . . . . .	180
Wählbereichhebel – Aufnahme aus- und einbauen . . . . .	183
Wählbereichhebel (Kontakt) einstellen . . . . .	182
Wählbereichhebel zerlegen . . . . .	181
Wasserkreislauf . . . . .	15
Wasserkühler aus- und einbauen . . . . .	10/61
Wasserpumpe aus- und einbauen . . . . .	17/49
Widerstand für Parksperre aus- und einbauen . . . . .	112
<b>Z</b>	
Zahnflankenspiel (Differential) . . . . .	145–153
Zahnflankenspiel Steuerräder prüfen . . . . .	45
Zahnrad für Rückwärtsgang aus- und einbauen . . . . .	115/127
Zahnrad für Parksperre aus- und einbauen . . . . .	115/128
Zahnstange ersetzen (Lenkung) . . . . .	207
Zeitschalter und Öltemperaturschalter prüfen . . . . .	193
Zündtrafo mit Haltewinkel aus- und einbauen . . . . .	14/54
Zündtransformator prüfen . . . . .	192
Zündverteiler aus- und einbauen . . . . .	14/54
Zündverteiler alt/neu . . . . .	53
Zündzeitpunkt prüfen und einstellen . . . . .	77
Zwischenteil oder die Seitenteile sind auszuwechseln wenn . . . . .	32
Zylinderrollenlager – Abtriebswelle (Getriebe) ersetzen . . . . .	124–125/139